FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province De Quebec — District No. 203 St Maurice & Trois Rivieres S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de St Mathieu — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Desire Arvisais — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, lodging or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number in township or parish. Street and house number in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton, paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordre dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born there. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, mine, farm, foundry, shop, office, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la fonderie, à l'atelier, au bureau, au magasin, à la mine, à la manufacture, à l'usine, à la pharmacie, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux de gain par heure, si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre accidents.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Blind. / Aveugle.	Deaf mute. / Infirme, sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Jacaif Alice		f	fille	c	Oct	1904	4	Qué			français	canadienne	catholique																								
2		" " Arthesia		m	fils	c	Mars	1906	6	Qué			français	canadienne	catholique																								
3		" " Edmond		m	fils	c	Mai	1910	1	Qué			français	canadienne	catholique																		7	non	non	fr			
4	56	60 Dupont Ephrasie	31 R-5	f	épse	m	Mars	1866	45	Qué			français	canadienne	catholique	journalier	Compagnie Canadienne	non	non	non	Excursion	40		60		600	600							non	non	fr			
5		" " Annie		f	Epouse	m	Oct	1867	43	Qué			française	canadienne	catholique																				non	non	fr			
6		" " Arthur		m	fils	c	Août	1897	13	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	32		60		320	320							oui	oui	fr			
7		" " Edmond		m	fils	c	Sept	1898	21	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	32		60		320	320							oui	oui	fr			
8		" " Antonia		m	fils	c	Jan	1875	16	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	24		60		240	240							oui	oui	fr			
9		" " Willie		m	fils	c	Oct	1876	14	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	20		60		200	200							oui	oui	fr			
10		" " Alphonsine		f	fille	c	Mars	1898	13	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
11		" " Alphonse		m	fils	c	Févr	1900	11	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
12		" " Henry		m	fils	c	Jan	1902	9	Qué			française	canadienne	catholique																		8	oui	oui	fr			
13		" " Joseph		m	fils	c	Mars	1905	6	Qué			française	canadienne	catholique																		6	oui	oui	fr			
14		" " Gérard		m	fils	c	Avril	1907	4	Qué			française	canadienne	catholique																		2	oui	oui	fr			
15		" " Elzear		m	fils	c	Avril	1909	2	Qué			française	canadienne	catholique																			non	non	fr			
16	57	61 Bastien Edmond	51 R-6	m	Chef	m	Jan	1842	69	Qué			française	canadienne	catholique	journalier	Patenaude	non	non	non	Excursion	24		60		240	240							non	non	fr			
17		" " Elizabeth		f	Epouse	m	Mars	1843	68	Qué			française	canadienne	catholique																			non	non	fr			
18		Haude George		m	P. fils	c	Oct	1888	22	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	40		60		400	400							oui	oui	fr			
19		" " Edouard		m	P. fils	c	Nov	1890	20	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	40		60		400	400							oui	oui	fr			
20	58	62 Langlois Louis	51 R-6	m	Chef	m	Avril	1838	53	Qué			française	canadienne	catholique	journalier		non	non	non	Excursion	36		60		360	360							non	non	fr			
21		" " Hedwidge		f	Epouse	m	Mars	1863	43	Qué			française	canadienne	catholique																			non	non	fr			
22		" " Armand		m	fils	c	Avril	1894	15	Qué			française	canadienne	catholique																			oui	oui	fr			
23		" " Marianna		f	fille	c	Août	1897	13	Qué			française	canadienne	catholique																			oui	oui	fr			
24	59	63 Dugré Napoleon	51 R-6	m	Chef	m	Avril	1823	58	Qué			française	canadienne	catholique	marchand	Dugré & Cie	yes	yes		Marchand de Patte	52		—		75								oui	oui	fr			
25		" " Emilie		f	Epouse	m	Nov	1871	38	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
26		" " Françoise		m	fils	c	Avril	1899	12	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
27		" " George		m	fils	c	Août	1900	10	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
28	60	64 Auger Adolphe	51 R-5	m	Chef	m	Oct	1863	45	Qué			française	canadienne	catholique	Cultivateur & Propriétaire		non	non		Agriculteur													oui	oui	fr			
29		" " Georgiana		f	Epouse	m	Sept	1871	39	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
30		" " Marie Claire		f	fille	c	Sept	1909	12	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
31	61	65 Duchaine Raphael	51 R-6	m	Chef	m	Déc	1827	81	Qué			française	canadienne	catholique	Cultivateur		non	non	non																			
32		" " Catherine		f	Epouse	m	Nov	1837	73	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
33		" " Louis		m	fils	c	juillet	1880	40	Qué			française	canadienne	catholique	Cultivateur		non	non	non																oui	oui	fr			
34	62	66 Matteau Alexis	51 R-6	m	Chef	m	Juillet	1871	39	Qué			française	canadienne	catholique	Lieutenant	Compagnie Patriotique	non	non	non	Service général																oui	oui	fr			
35		" " Ezedeline		f	Epouse	m	Déc	1867	43	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
36		" " Lonida		f	fille	c	Déc	1892	18	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
37		" " Antoinette		f	fille	c	Jan	1896	15	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
38		" " Blanche		f	fille	c	Nov	1901	10	Qué			française	canadienne	catholique																		2	oui	oui	fr			
39		" " Marie Jeanne		f	fille	c	Avril	1900	1	Qué			française	canadienne	catholique																				non	non	fr			
40	63	67 Lemyre Elzear	51 R-5	m	Chef	c	Nov	1870	40	Qué			française	canadienne	catholique	Prêtre		9	21	47	Clergé	Curé														oui	oui	fr			
41		" " Anna		f	soeur	c	Nov	1872	38	Qué			française	canadienne	catholique			2	3	08	Clergé														oui	oui	fr			
42	64	68 Auger J. Jean	51 R-5	m	Chef	m	Avril	1844	47	Qué			française	canadienne	catholique	Commerçant Epicier	Auger Frères	non	non	non	Propriétaire																oui	oui	fr			
43		" " Georgiana		f	Epouse	m	Jan	1847	44	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
44		" " Yvonne		f	fille	c	Sept	1892	18	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
45		" " Adrienne		f	fille	c	Oct	1893	17	Qué			française	canadienne	catholique																				oui	oui	fr			
46		" " Constance		f	fille	c	Août	1896	14	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
47		" " Orphonse		m	fils	c	Jan	1899	12	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
48		" " Thérèse		f	fille	c	Nov	1901	9	Qué			française	canadienne	catholique																		12	oui	oui	fr			
49		" " Cecile		f	fille	c	Nov	1903	7	Qué			française	canadienne	catholique																		10	oui	oui	fr			
50		" " Marguerite		f	fille	c	Juillet	1905	5	Qué			française	canadienne	catholique																		3	oui	oui	fr			